

Сунь Ао

ТРАДИЦИОННЫЙ КОСТЮМ КАК СРЕДСТВО РЕПРЕЗЕНТАЦИИ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЫ В ФИЛЬМЕ «РАВНИНА БЕЛОГО ОЛЕНЯ»

Сунь Ао

TRADITIONAL COSTUME AS A MEANS TO REPRESENT FOLK CULTURE IN THE MOVIE «BAILU PLAIN»

В статье рассматривается фильм «Равнина белого оленя» с точки зрения презентации в нем народного костюма крестьян провинции Шэньси 1910 – 1930-х гг. Прослеживает бережное отношение авторов к восстановлению и показу на экране повседневной жизни простого человека.

The article discusses the movie «Bailu Plain» in terms of presentation of folk costume of the peasants from Shaanxi Province 1910 – 1930-ies. It traces authors' caring attitude, their wish to restore and display daily life of the simple people on the screen.

Народная культура является универсальным и важным социальным явлением в жизни людей. Она содержит различные аспекты человеческой деятельности и может быть воспринята как своеобразная достоверная запись продолжающейся жизни человечества. В ней наряду с национальными, географическими, историческими и психологическими сочетаются различные культурные факторы. По справедливому замечанию исследователя Чжоу Син, традиционная культура является творческим материалом профессионального искусства [1, с. 17]. Кино в этом смысле не исключение. В фильме традиционная народная культура подается через описание и анализ народно-культурной деятельности, через показ народной психологии. Хорошим подтверждением сказанному является кинокартина «Равнина белого оленя» (2012 г.) режиссера Ван Цюаньяня, созданная по мотивам одноименного романа всемирно известного писателя Чэня Чжунши, получившего за это произведение Литературную премию Мао Дуня.

Эпическое повествование романа «Равнина белого оленя» ведется на фоне драматических событий истории Китая с 1912 (падение императорской власти и установление республиканского правления) по 1938 г. (антияпонская война). Действия кинопроизведения разворачиваются в глубинке, в деревушке Байлу (Белый олень) провинции Шэньси и повествуют о двух крупных кланах – Бай и Лу, на характер отношений между которыми влияют общегосударственные события.

В фильме «Равнина белого оленя» большое внимание уделяется искусному изображению крестьянского быта. Например, свадебные наряды в эпизоде, когда Бай Цзясюань и Лу Цзылинь одновременно играют свадьбы своих сыновей Бай Сяовэнь и Лу Чжаопэна; накидка, закрывающая лицо невесты в храме предков, что характерно для деревенских свадебных обрядов; а также эпизод, когда в семье военного наемные крестьяне *майкэ*, сидя на корточках на полу, едят широкую лапшу из *далаованя* – большой старой миски, а после еды берут музыкальный инструмент *цзяхо* и исполняют оперу *лао*, а ХэйВа и другие люди продолжают в это время есть и слушать оперу, – в этих эпизодах отражаются четыре из восьми основных особенностей провинции Шэньси, а именно: во-первых, старая миска похожа на таз, то есть миска и таз не разделяются; во-вторых, лапша широкая, толстая и длинная, подобно поясу; в-третьих, люди любят есть, сидя на полу на корточках, а не на скамье; в-четвертых, оперу *лао* и циньские мелодии не “поют“, а “кричат“. Естественными предстают элементы сбора пшеницы, ее молочения и веяния, а также другие детали быта.

В течение исторического времени, отображенного в фильме, одежда китайцев сильно видоизменилась. В цинскую эпоху она была очень простой. Мужчины надевали длинный халат с курткой *магуа*. В холодное время года также добавляли ватный жилет, а на голове носили черную круглую шапку [2, с. 34]. Именно такую одежду в дополнении с высококачественной матерчатой обувью из вельвета или вельвети наносят в фильме «Равнина Байлу» представители высшего класса в деревне, зажиточные крестьяне Бай Сяовэнь, Бай Цзясюань и Лу Цзылинь. В то же время батрак Лу Сань и его сын Хэй Ваодеты просто – в штаны и куртку. В теплую погоду они надевают легкую кофту из черной грубой ткани и тонкие штаны с широким пахом; в холодную погоду – куртку на подкладке и утепленные штаны из грубой ткани; зимой – двубортный грубый ватник и ватные штаны с широким пахом. На ногах у них обычно обувь из грубой ткани с многослойной подошвой, а зимой – ватная холщовая обувь. В целом, одежда и богатых, и бедных людей, в фильме «Равнина белого оленя» является традиционной для крестьян уезда Чжунбу района Гуаньчжун 1920 – 1930-х гг.

Значительно выделяется на фоне других в фильме своим ярким и запоминающимся образом героиня фильма по имени Тянь Сяоэ (рисунок 1) в исполнении очаровательной актрисы Чжан Юйци. Судя по одежде этого персонажа можно проследить историю ее жизни. Когда Тянь Сяоэ была наложницей военного чиновника, ее одежда была самой обильной и изысканной. В этот период она носила шубку с косым запахом традиционного стиля, одежду ярких цветов из дорогого шелка, расшитую изумрудными цветами на зеленом фоне. Нижняя пола и манжеты рукавов ее жилетки были отделаны красивой каймой, а на платье был нашит высокий стоячий воротник, закрывающий шею, в китайском стиле. Корсет также отличается национальным стилем: внизу на ней надета широкая длинная юбка более темного цвета, которая гармонично сочетается с верхом. В руках у нее расшитый круглый веер, иногда она держит чашечку курительной трубки. На голове она

носит оригинальные прически, очень похожие на прически модниц из Календаря Шанхая, – все это создает образ беззаботной стильной молодой госпожи из богатой семьи, который выделяет ее из общей массы.

Когда любовный роман Тянь Сяоэ Хэй Ва раскрывается, девушку изгоняют с побоями из дома военного чиновника, и она возвращается в родную деревню Байлу, где становится обычной бедной крестьянкой. В это время ее одежда не отличается от одежды других деревенских женщин. Она носит традиционную зимнюю куртку из набивного ситца бордового цвета в мелкий цветочек, которая делает ее образ скромным, но изящным. Немного зауженные брюки, которые остались от наряда молодой женщины из богатой семьи, придавали ее образу некоторое изящество и очарование молодой прелестной женщины.

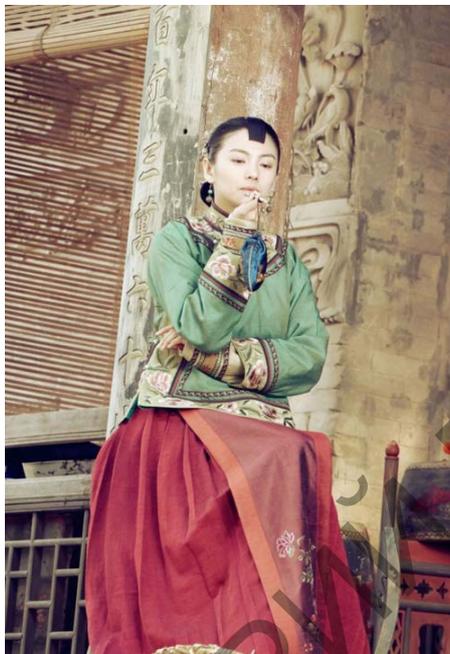


Рисунок 1 – Актриса Чжан Юйци в образе Тянь Сяоэ в одежде горожанки первой трети XX в. Кадр из фильма

Однако после того как Хэй Ва был арестован за поджог пшеничного поля и в последствии сбежал, наряд Тянь Сяоэ значительно поблек. В финальной сцене, когда Тянь Сяоэ и Бай Сяовэнь лежат на гнилой циновке в хиллом пещерном жилище, жалкий образ падения женщины на самое дно подчеркивает ее серый длинный халат.

Таким образом, в фильме Равнина Байлу созданы разнообразные яркие образы персонажей, многосторонне и подробно показан их характер. Одежда наряду с множеством других бытовых деталей (пища, утварь, средства передвижения) ярко отражают особенности народных обычаев, нравов. В кинокадре все эти элементы в фильме выступают наиболее простыми и подлинными символами культуры, которые находят глубокий отклик в сердцах зрителей.

Список литературы:

1. 周星: 《中国影视艺术理论研究》, 北京, 中国电影出版社, 2000年, 296页. = Чжоу, Син. Теория китайского искусства и кино / Син Чжоу. – Пекин : Изд-во китайского фильма, 2000. – 296 с.
2. 周仲谋: 《西部乡土史诗与地域文化的影像呈现——论电影〈白鹿原〉的改编艺术》, 北京社会科学出版社2013年, 34页. = Чжоу, Чжунмоу. Образы эпоса и местной культуры деревень западных районов – рассуждения о фильме «Равнина Байлу» / Чжунмоу Чжоу. – Пекин : Изд-во «Пекинские общественные науки», 2013.– 34 с.